

## 學生參與研究計劃同意書

研究計劃名稱	<b>STARTALK</b>
為什麼做這項研究？	這是馬里蘭大學的國家外語中心(National Foreign Language Center)所進行的一項研究。貴子弟被邀請參與這項研究，是因為貴子弟為 STARTALK 暑期外語班的學生。這些暑期班專門為學習阿拉伯語、漢語、印度語、波斯語或烏爾都語的小學及中學生而設計。這項研究的目的是收集學生修讀 STARTALK 課程的經驗與其語言發展的資料，從而改進及擴充未來的課程。
我的孩子要做什麼？	學生在課程開始之前及之後須要填寫問卷。問卷內容包括學生的個人資料（例如：性別、年齡等等）、學生對課程的態度、學生在上課程之前和之後自我評估運用這門外語的能力。依個別的情況，學生可能在網上或在課堂上填寫問卷。在課程進行期間，也可能要求學生用 LinguaFolio 自我評估運用外語的能力。(LinguaFolio 是一個給語言學生自我評估、自報成績的工具，在歐洲普遍被使用。) 學生參與的課程也可能運用其他的評估工具。
收集的資料會保密嗎？	學生的個人資料我們會盡力保密。所有資料都儲存在有密碼保護的資料庫裏，防止外洩。有關這個研究計劃的一切公開、出版的報告或討論都不會提到參與學生的名字。貴子弟的名字不會在問卷或收集的資料上。每張問卷及其他資料都有一個密碼。研究員必須使用密碼才能識別填寫問卷人的身份，而且只有研究員才有權拿到密碼。假若國家外語中心(NFLC)發表有關這項研究的報告或文章，貴子弟的身份我們會盡全力保密。假若國家外語中心(NFLC)為了宣傳這計畫或為了未來課程招收學生而希望介紹或突出貴子弟的成就，我們必定會預先得到家長的允許才會這樣做。簽署這份同意書表示允許我們錄音或錄像貴子弟。國家外語中心(NFLC)用作宣傳、報導或招生的錄音帶或錄像帶都不會發表個別學生的名字。假若貴子弟或其他人遇到危險，或者應法律要求，我們可能把他\她的個人資料提供給馬里蘭大學的代表或政府當局。
這項研究有什麼風險？	據我們所知，參與這些調查和評估沒有任何風險。

研究計劃名稱	<b>STARTALK</b>
這項研究有什麼好處？	<p>進行這項研究不是要使你或貴子弟得到個人的利益。研究的結果將會影響未來課程的標準，也可提供語言教育界關於課程設計方面的建議。</p> <p>我們希望這項研究可以讓人們更深入地了解中小學生在不同的環境學習外語的情形、引起大眾學習外語的興趣並提供有助於開辦有效的暑期語言學習班與教材設計及發展的資料。</p>
<p>我的孩子必須參與這項研究嗎？</p> <p>我的孩子可以隨時退出嗎？</p>	<p>貴子弟的參與純粹出於自願。選擇不參與或者參與後決定退出，都沒有問題。這兩種情況都不會令貴子弟受罰或有任何損失。</p>
假使我有問題，可以怎麼做？	<p>這項研究是由位於 <b>College Park</b> 的馬里蘭大學的 <b>Catherine Ingold</b> 博士所進行。如有任何疑問，請與 <b>Ingold</b> 博士聯絡。地址如下：</p> <p><b>National Foreign Language Center</b>  <b>University of Maryland</b>  <b>Patapsco Building, Suite 2132</b>  <b>5201 Paint Branch Parkway</b>  <b>College Park, MD 20742</b>  電話號碼: (301) 405-9698</p> <p>假若你對貴子弟作為研究對象的權利有疑問，或是要報告因這項研究所引起的傷害，請與以下的機構聯絡：</p> <p><b>Institutional Review Board Office, University of Maryland,</b>  <b>College Park, Maryland, 20742;</b>  電郵：<a href="mailto:irb@deans.umd.edu">irb@deans.umd.edu</a>; 電話：301-405-0678</p> <p>這項研究經過 <b>College Park</b> 馬里蘭大學 <b>IRB</b> 審核委員會審核，符合運用人類對象研究計劃的一切守則。</p>

姓名\_\_\_\_\_日期\_\_\_\_\_

研究計劃名稱	<b>STARTALK</b>	
研究對象的年齡和允許	你的簽名表示： 你的年齡是 18 歲或以上； 這項研究已向你解釋清楚； 你的疑問都全部得到解答； 你\你的孩子自願參與這研究項目。	
簽名及日期	研究對象姓名 (亦即貴子弟姓名)	
	研究對象的家長或監護人姓名 (請以正楷書寫)	
	研究對象的家長或監護人簽名	
	研究對象(假若 18 歲或以上)簽名	
	日期	